

## TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS (Portugal)

### 1. GERAL

1.1. Estes Termos e Condições Gerais (os "**Termos**") do respetivo proprietário do imóvel, conforme especificado no **Anexo ./1** (doravante designado "**Prestador de Serviços**" ou "**Proprietário**" relativamente ao respetivo imóvel), aplicam-se a todos os contratos de serviços de alojamento (os "**Contratos**", ou individualmente um "**Contrato**") relativos a apartamentos (os "**Apartamentos**") em residências em Portugal, que sejam iniciados ou celebrados através ou em conexão com o website da Tribera Group Limited (No. 16536191), Limetree Farm, Badgemore, Henley-On-Thames, England RG9 4NX (o "**Proprietário da Plataforma**") [www.triberaliving.com](http://www.triberaliving.com) (a "**Plataforma**") pelo Proprietário e os utilizadores (os "**Utilizadores**", ou individualmente o "**Utilizador**"), bem como para todos os Contratos de Reserva na aceção destes Termos entre o Proprietário e os Utilizadores.

1.2. A Plataforma é operada pelo Proprietário da Plataforma como uma plataforma técnica para a apresentação e reserva de alojamentos operados pelos prestadores de serviços independentes, em conformidade com o Decreto-Lei n.º 7/2004, de 7 de janeiro (Comércio Eletrónico). A **Tribera Real Estate Management PT, Unipessoal Lda**, com sede na Rua Viriato n.º 7 - 7º Dto, 1050-233 Lisboa, Portugal (número de identificação fiscal 514 838 540) ("**TRIBERA**"), uma empresa afiliada do Proprietário da Plataforma, celebra os Contratos em nome do Proprietário (**Anexo ./1**) como seu representante devidamente autorizado. Assim, o Contrato é celebrado entre o

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS (Portugal)

### 1. GENERAL

1.1. These General Terms and Conditions (the "**Terms**") of the respective property owner, as specified in **Appendix ./1** (hereinafter referred to as the "**Service Provider**" or "**Property Owner**" in relation to the respective property), apply to all accommodation services agreements (the "**Agreements**", or each individually an "**Agreement**") regarding apartments (the "**Apartments**") in residences in Portugal, which are initiated or concluded via or in connection with the website of Tribera Group Limited (No. 16536191), Limetree Farm, Badgemore, Henley-On-Thames, England RG9 4NX (the "**Platform Owner**") [www.triberaliving.com](http://www.triberaliving.com) (the "**Platform**") by the Property Owner and the users (the "**Users**", or each individually the "**User**"), as well as for all Reservation Agreements within the meaning of these Terms between the Property Owner and the Users.

1.2. The Platform is operated by the Platform Owner as a technical platform for the presentation and booking of accommodations operated by the independent service providers, in compliance with Decree-Law No. 7/2004 of 7 January (Electronic Commerce). **Tribera Real Estate Management PT, Unipessoal Lda**, with its registered office at Rua Viriato n.º 7 - 7º Dto, 1050-233 Lisbon, Portugal (tax identification number 514 838 540) ("**TRIBERA**"), an affiliated company of the Platform Owner, concludes the Agreements on behalf of the Property Owner (**Appendix ./1**) as its duly authorized representative. Therefore, the Agreement is concluded between

Proprietário e o Utilizador nas condições descritas abaixo.

1.3. Declara-se expressamente que o Proprietário é o proprietário ou arrendatário do imóvel especificado no **Anexo .1** e que a TRIBERA opera a respetiva residência em nome do Proprietário ao abrigo de um contrato de gestão. Salvo indicação expressa em contrário da TRIBERA ao Utilizador, a TRIBERA está autorizada a exercer e cumprir os direitos e obrigações do Proprietário relacionados com a gestão e operação da residência em nome e por conta do Proprietário. A própria TRIBERA não se torna parte contratual do Contrato e não assume quaisquer obrigações decorrentes do contrato de alojamento. Todos os direitos e obrigações relativos ao alojamento, incluindo a disponibilização do Apartamento e dos serviços relacionados, surgem exclusivamente entre o Utilizador e o Proprietário, salvo indicação expressa em contrário nestes Termos ou no Contrato.

1.4. Nada na Plataforma e nestes Termos, bem como o facto de ser disponibilizada ao Utilizador a versão de execução do Contrato, pode ser interpretado como declaração de vontade do Proprietário, da TRIBERA ou do Proprietário da Plataforma para celebrar o Contrato. Todas as informações e documentos contidos na Plataforma, estes Termos e na versão de execução do Contrato devem ser tratados apenas como um convite para celebrar o Contrato. Consequentemente, a mera assinatura do Contrato pelo Utilizador não significa que o Contrato esteja definitivamente celebrado (ver também a **cláusula 2.10**).

the Property Owner and the User under the conditions described below.

1.3. It is expressly stated that the Property Owner is the owner or leaseholder of the property specified in **Appendix .1** and that TRIBERA operates the respective residence on behalf of the Property Owner under a management agreement. Unless TRIBERA expressly informs the User otherwise, TRIBERA is authorised to exercise and perform the Property Owner's rights and obligations in connection with the management and operation of the residence in the name and on behalf of the Property Owner. TRIBERA itself does not become a contractual party to the Agreement and does not assume any obligations arising from the accommodation agreement. All rights and obligations relating to the accommodation, including the provision of the Apartment and the related services, arise solely between the User and the Property Owner, unless expressly stated otherwise in these Terms or in the Agreement.

1.4. Nothing on the Platform and in these Terms as well as the fact that the User is provided with the execution version of the Agreement can be interpreted as the Property Owner's or TRIBERA's or the Platform Owner's statement of will to conclude the Agreement. All information and documents contained on the Platform, these Terms and in the execution version of the Agreement should be treated just as an invitation to conclude the Agreement. As a result, the mere signing of the Agreement by the User does not mean that the Agreement is being finally executed (see also **clause 2.10**).

## **2. RESERVAS ATRAVÉS DA PLATAFORMA / CELEBRAÇÃO DO CONTRATO, CONTRATO DE RESERVA**

2.1. O Utilizador deve ter pelo menos 18 anos de idade e plena capacidade jurídica. Se o Utilizador tiver menos de 18 anos, é necessário o consentimento expresso de um representante legal para aceitar ou fazer uma oferta na aceção destes Termos. A TRIBERA pode solicitar prova adequada de tal consentimento. Além disso, os Utilizadores menores de idade podem ser obrigados a fornecer confirmações adicionais do seu representante legal e/ou uma fiança emitida pelo representante legal como condição para celebrar um Contrato.

2.2. A reserva de Apartamentos é efetuada através da Plataforma. Na Plataforma, as residências geridas pela TRIBERA em nome do Proprietário são apresentadas com imagens exemplificativas. Cada Apartamento apresentado dispõe de um botão "CONTINUAR". Ao clicar no botão "CONTINUAR", o Utilizador é redirecionado para a página de reserva da residência selecionada.

2.3. Para prosseguir com a reserva, o Utilizador deve introduzir os seus critérios de reserva no formulário de reserva. O formulário de reserva requer que o Utilizador selecione: (i) a residência, (ii) o período de reserva, (iii) o número de residentes, e depois clique no botão "PESQUISAR".

2.4. Após introduzir os critérios de reserva, são apresentados ao Utilizador os Apartamentos disponíveis e as respetivas tarifas com base nos critérios selecionados. O Utilizador pode então selecionar um quarto e a tarifa aplicável. Será posteriormente

## **2. BOOKINGS VIA THE PLATFORM / CONCLUSION OF AGREEMENT, RESERVATION AGREEMENT**

2.1. The User must be at least 18 years old and fully legally competent. If the User is under 18 years old, the explicit consent of a legal representative is required for accepting or making an offer within the meaning of these Terms. TRIBERA may request appropriate proof of such consent. In addition, Users who are minors may be required to provide further confirmations from their legal representative and/or a suretyship (guarantee) issued by the legal representative as a condition for concluding an Agreement.

2.2. The booking of Apartments is carried out via the Platform. On the Platform, the residences managed by TRIBERA on behalf of the Property Owner are displayed using sample images. Each displayed Apartment features a "CONTINUE" button. By clicking the "CONTINUE" button, the User is redirected to the booking page for the selected residence.

2.3. To proceed with the booking, the User must enter their booking criteria into the booking form. The booking form requires the User to select: (i) the residence, (ii) the booking period, (iii) the number of residents, and then click the "SEARCH" button.

2.4. After entering the booking criteria, the User is shown the available Apartments and the corresponding rates based on the selected criteria. The User may then select a room and the applicable rate. A booking summary will subsequently be displayed,

apresentado um resumo da reserva, indicando os encargos associados à reserva. Estes podem incluir:

- Taxa de Reserva - uma taxa única cobrada pela reserva do Apartamento selecionado e pela sua remoção da disponibilidade para outros potenciais utilizadores;
- Taxa de Processamento - uma taxa administrativa única que cobre o processamento da reserva, incluindo o tratamento administrativo, a preparação e processamento do Contrato, e o tratamento de quaisquer alterações relacionadas com a reserva;
- Taxa de Limpeza Final - uma taxa única cobrada pela limpeza obrigatória do Apartamento após o término da estadia;
- Caução - um depósito reembolsável pago pelo Utilizador para garantir todas as pretensões presentes e futuras do Proprietário decorrentes do Contrato, independentemente da base legal de tais pretensões; e
- Encargos mensais recorrentes, como a Taxa de Serviço pagável pela utilização do Apartamento.

Os montantes acima referidos (conjuntamente as "**Taxas**") são apresentados ao Utilizador no resumo da reserva antes da submissão do pedido de reserva. Ao clicar no botão "CONTINUAR", o Utilizador prossegue para a etapa seguinte do processo de reserva.

2.5. Se o Utilizador ainda não estiver registado na Plataforma, é solicitado nesta fase que registe uma conta para continuar (ver também a **cláusula 6** abaixo). Para se registar, o Utilizador deve fornecer informações pessoais básicas e um endereço de

setting out the charges associated with the booking. These may include:

- Booking Fee – a one-time fee charged for reserving the selected Apartment and removing it from availability for other prospective users;
- Processing Fee – a one-time administrative fee covering the processing of the booking, including administrative handling, preparation and processing of the Agreement, and the handling of any booking-related changes;
- Final Cleaning Fee – a one-time fee charged for the mandatory cleaning of the Apartment after the end of the stay;
- Security Deposit – a refundable deposit paid by the User to secure all present and future claims of the Property Owner arising from the Agreement, irrespective of the legal basis of such claims; and
- Recurring monthly charges such as the Service Fee payable for the use of the Apartment.

The above amounts (together the "**Fees**") are displayed to the User in the booking summary before the booking request is submitted. By clicking the "CONTINUE" button, the User proceeds to the next step of the booking process.

2.5. If the User is not yet registered on the Platform, they are prompted at this stage to register an account in order to continue (see also **clause 6** below). To register, the User must provide basic personal information and an email address, accept the terms,

email, aceitar os termos e clicar no botão "Registrar Agora". É então enviado um email ao Utilizador. O Utilizador deve verificar o seu endereço de email antes de prosseguir. Após a verificação do email, o Utilizador deve iniciar sessão na Plataforma e continuar o processo de reserva introduzindo dados pessoais adicionais nos campos designados, incluindo data de nascimento, género, nacionalidade, morada e, caso consinta, determinadas informações opcionais recolhidas para fins de marketing. Uma vez preenchidos todos os campos obrigatórios, o Utilizador clica em "CONTINUAR".

2.6. O Utilizador é então solicitado a efetuar o pagamento necessário para garantir a reserva. O modelo de Contrato a ser assinado após esta etapa já se encontra disponível para descarregamento nesta fase, permitindo ao utilizador rever as suas cláusulas antes de efetuar qualquer pagamento. A Plataforma apresenta os métodos de pagamento disponíveis para a residência selecionada, que podem variar consoante a região. Após escolher um método de pagamento e introduzir as informações de pagamento relevantes, o Utilizador deve confirmar o pagamento clicando no botão "Prosseguir". Uma confirmação de pagamento é apresentada ao Utilizador após o processamento bem-sucedido do pagamento. O recibo de pagamento será apresentado no portal do utilizador.

2.7. Uma vez processado o pagamento com sucesso, o Contrato, preenchido com os dados do Utilizador, é apresentado ao Utilizador para revisão e assinatura. Após aceitar os termos de utilização de assinaturas eletrónicas, o Utilizador pode rever e assinar eletronicamente o Contrato nos

and click the "Register Now" button. An email is then sent to the User. The User must verify their email address before proceeding. After email verification, the User must log in to the Platform and continue the booking process by entering additional personal data into the designated fields, including date of birth, gender, nationality, address, and, if it consents, certain optional information collected for marketing purposes. Once all required fields have been completed, the User clicks "CONTINUE".

2.6. The User is then prompted to make the payment required to secure the reservation. The template Agreement that will be signed after this step is already available for download at this stage, allowing the user to review its clauses prior to committing to any payment. The Platform displays the payment methods available for the selected residence, which may vary depending on region. After choosing a payment method and entering the relevant payment information, the User must confirm the payment by clicking the "Proceed" button. A payment confirmation is displayed to the User after successful processing of payment. The payment receipt will be displayed in the user portal.

2.7. Once payment is successfully processed, the Agreement, populated with the User's details, is displayed to the User for review and signature. After accepting the terms of use of electronic signatures, the User may review and electronically sign the Agreement in the designated fields.

campos designados. Ao completar esta etapa, o Utilizador prossegue com a reserva.

By completing this step, the User proceeds with the reservation.

- 2.8. Com a submissão da assinatura, o Utilizador (i) faz uma oferta para celebrar o Contrato com o Proprietário, e (ii) celebra um Contrato de Reserva vinculativo para o Apartamento selecionado ou um Apartamento de substituição comparável com o Proprietário (o "**Contrato de Reserva**"). Posteriormente, o Contrato é disponibilizado à TRIBERA.
- 2.8. With submitting the signature, the User (i) makes an offer to enter into the Agreement with the Property Owner, and (ii) concludes a binding Reservation Agreement for the selected Apartment or a comparable replacement Apartment with the Property Owner (the "**Reservation Agreement**"). Subsequently, the Agreement is made available to TRIBERA.
- 2.9. O Utilizador deve então carregar os documentos comprovativos necessários para validar a reserva. Os documentos específicos solicitados podem variar consoante a região e o tipo de reserva. Se o Utilizador não completar estas etapas dentro do prazo indicado na Plataforma ou comunicado pela TRIBERA ou pelo Proprietário, o Proprietário pode cancelar a reserva e disponibilizar o Apartamento para reserva por outros utilizadores.
- 2.9. The User must then upload the required supporting documents to validate the booking/ reservation. The specific documents requested may vary depending on the region and type of booking. If the User fails to complete these steps within the timeframe indicated on the Platform or communicated by TRIBERA or the Property Owner, the Property Owner may cancel the reservation and release the Apartment for booking by other users.
- 2.10. O Proprietário ou a TRIBERA em nome do Proprietário reserva-se o direito de rejeitar um pedido de reserva (ou seja, não estão obrigados a aceitar a oferta do Utilizador para celebrar o Contrato) após análise das informações e documentos submetidos, em particular quando os critérios de elegibilidade para a residência não estejam preenchidos. O Contrato, contudo, só é celebrado após o Proprietário ou a TRIBERA, como representante do Proprietário, assinar digitalmente o **Contrato e o Utilizador receber uma confirmação (a "Celebração do Contrato")**. O Contrato é disponibilizado ao Utilizador através do portal do utilizador para descarregamento.
- 2.10. The Property Owner or TRIBERA on behalf of the Property Owner reserves the right to reject a booking request (i.e. they are not obliged to accept the User's offer to enter into the Agreement) after reviewing the submitted information and documents, in particular where the eligibility criteria for the residence are not fulfilled. The Agreement, however, is only concluded after the Property Owner or TRIBERA, as the Property Owner's representative, digitally countersigns the Agreement and the User receives a confirmation (the "**Conclusion of the Agreement**"). The Agreement is made available to the User via the user portal for download.

- 2.11. O Contrato de Reserva termina com a Celebração do Contrato ou com a receção pelo Utilizador da rejeição da sua oferta para celebrar o Contrato.
- 2.11. The Reservation Agreement ends upon the Conclusion of the Agreement or upon the User's receipt of the rejection of their offer to enter into the Agreement.
- 2.12. Se o Contrato não for assinado pelo Proprietário ou pela TRIBERA (agindo em nome do Proprietário) e, portanto, não se tornar efetivo, - sem prejuízo da cláusula 3.2 abaixo - quaisquer Taxas já pagas pelo Utilizador serão reembolsadas sem demora injustificada na totalidade utilizando o mesmo método de pagamento. As pretensões legais do Proprietário ou da TRIBERA decorrentes de qualquer violação do Contrato de Reserva pelo Utilizador permanecem inalteradas.
- 2.12. If the Agreement is not countersigned by the Property Owner or TRIBERA (acting on behalf of the Property Owner) and therefore does not become effective, - subject to **clause 3.2** below - any Fees already paid by the User shall be refunded without undue delay in full using the same payment method. The Property Owners or TRIBERA's statutory claims arising from any breach of the Reservation Agreement by the User remain unaffected.
- 2.13. O Utilizador reconhece que a reserva se refere a uma categoria de Apartamento e não necessariamente a um número de unidade específico. O Proprietário reserva-se o direito de atribuir um Apartamento comparável dentro da mesma residência.
- 2.13. The User acknowledges that the reservation relates to an Apartment category and not necessarily to a specific unit number. The Property Owner reserves the right to allocate a comparable Apartment within the same residence.
- 2.14. O Proprietário, através da TRIBERA enquanto seu representante autorizado, disponibiliza aos Utilizadores apoio durante a vigência do Contrato para questões relacionadas com o alojamento, incluindo avarias, manutenção e outros problemas relacionados com o Apartamento. O apoio pode ser solicitado através do portal do utilizador disponível na Plataforma ou por email para hello@triberagroup.com. A TRIBERA envia esforços razoáveis para responder aos pedidos de apoio em tempo útil. Não são oferecidas garantias comerciais adicionais para além das que resultam diretamente da lei aplicável.
- 2.14. The Property Owner, through TRIBERA as its authorized representative, provides Users with support during the term of the Contract for matters related to the accommodation, including breakdowns, maintenance, and other issues related to the Apartment. Support may be requested through the user portal available on the Platform or by email at hello@triberagroup.com. TRIBERA shall make reasonable efforts to respond to support requests in a timely manner. No additional commercial guarantees are offered beyond those arising directly from applicable law.
- 2.15. O Utilizador pode apresentar reclamações relacionadas com o
- 2.15. The User may submit complaints related to the Contract or to the

Contrato ou com os serviços prestados ao abrigo destes Termos presencialmente ou por escrito junto da TRIBERA, no seguinte endereço físico: Rua Viriato n.º 7, 7.º Dto, 1050-233 Lisboa, Portugal, ou por email para [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com). As reclamações podem também ser submetidas através do portal do utilizador disponível na Plataforma.

services provided under these Terms in person or in writing to TRIBERA, at the following physical address: Rua Viriato No. 7, 7th Right, 1050-233 Lisbon, Portugal, or by email to [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com). Complaints may also be submitted through the user portal available on the Platform.

2.16. Se o Utilizador celebrar o Contrato, mas não tomar posse do Apartamento na data de início acordada do arrendamento ou nas setenta e duas (72) horas seguintes sem aviso prévio ao Proprietário, o Proprietário pode tratar a reserva como não comparecimento. Nesse caso, o Proprietário pode resolver o Contrato e arrendar novamente o Apartamento a outro utilizador. Quaisquer Taxas já pagas serão tratadas de acordo com as disposições do Contrato e destes Termos. Quaisquer outras pretensões legais do Proprietário permanecem inalteradas.

2.16. If the User concludes the Agreement but fails to take occupancy of the Apartment on the agreed start date of the tenancy or within seventy-two (72) hours thereafter without prior notice to the Property Owner, the Property Owner may treat the booking as a no-show. In such case, the Property Owner may terminate the Agreement and re-let the Apartment to another user. Any Fees already paid shall be treated in accordance with the provisions of the Agreement and these Terms. Any further statutory claims of the Property Owner remain unaffected.

### 3. TAXAS E PAGAMENTO

3.1. As Taxas e condições de pagamento aplicáveis à reserva são as apresentadas na Plataforma e no Contrato no momento em que o Utilizador submete o pedido de reserva. A TRIBERA apresentará todos os custos ao Utilizador antes da submissão do pedido de reserva, na medida em que tais custos possam razoavelmente ser calculados antecipadamente. Se determinados custos não puderem razoavelmente ser determinados antecipadamente, a TRIBERA informará o Utilizador da potencial ocorrência de tais custos adicionais antes da submissão do pedido de reserva.

### 3. FEES AND PAYMENT

3.1. The Fees and payment terms applicable to the booking are those displayed on the Platform and in the Agreement at the time the User submits the booking request. TRIBERA will display all costs to the User prior to submission of the booking request, insofar as such costs can reasonably be calculated in advance. If certain costs cannot reasonably be determined in advance, TRIBERA will inform the User of the potential occurrence of such additional costs before the booking request is submitted.

- 3.2. A Taxa de Reserva e a Taxa de Processamento constituem compensação por serviços relacionados com a reserva e processamento administrativo da reserva, incluindo a reserva do Apartamento, o processamento do pedido de reserva e a preparação da documentação contratual. Uma vez que estes serviços são prestados imediatamente após a submissão do pedido de reserva, a Taxa de Reserva e a Taxa de Processamento são geralmente não reembolsáveis, sem prejuízo das disposições legais imperativas, em particular o direito de livre resolução do consumidor previsto no Decreto-Lei n.º 24/2014, de 14 de fevereiro. Em caso de exercício do direito de livre resolução do Contrato de Reserva por um Utilizador que seja consumidor antes do início da prestação dos serviços, a Taxa de Reserva e a Taxa de Processamento serão reembolsadas na totalidade no prazo de 14 dias. A Taxa de Limpeza Final torna-se devida e exigível após a submissão do pedido de reserva. Contudo, se o Contrato não for celebrado por razões imputáveis ao Proprietário, qualquer Taxa de Reserva, Taxa de Processamento e Taxa de Limpeza Final já paga pelo Utilizador será reembolsada. A Caução serve exclusivamente como garantia das pretensões do Proprietário ao abrigo do Contrato e é regida pelas disposições do Contrato.
- 3.2. The Booking Fee and the Processing Fee constitute compensation for services related to the reservation and administrative processing of the booking, including reserving the Apartment, processing the booking request, and preparing the contractual documentation. As these services are performed immediately after submission of the booking request, the Booking Fee and Processing Fee are generally non-refundable, subject to mandatory statutory provisions, in particular the consumer's right of withdrawal under Decree-Law No. 24/2014 of 14 February. In the event of withdrawal from the Reservation Agreement by a User who is a consumer before the commencement of services, the Booking Fee and Processing Fee shall be refunded in full within 14 days. The Final Cleaning Fee becomes due and payable upon submission of the booking request. However, if the Agreement is not concluded for reasons attributable to the Property Owner, any Booking Fee, Processing Fee, and Final Cleaning Fee already paid by the User shall be refunded. The Security Deposit serves solely as security for the Property Owner's claims under the Agreement and is governed by the provisions of the Agreement.
- 3.3. O pagamento de todos os serviços sujeitos a cobrança pode ser efetuado utilizando os métodos de pagamento disponibilizados na Plataforma no momento da reserva. A disponibilidade de métodos de pagamento específicos pode variar consoante a residência, região ou tipo de reserva. A utilização de cartões de crédito ou débito está sujeita aos
- 3.3. Payment for all chargeable services may be made using the payment methods made available on the Platform at the time of booking. The availability of specific payment methods may vary depending on the residence, region, or booking type. The use of credit or debit cards is subject to the respective terms and conditions of the issuing card provider.

respetivos termos e condições do fornecedor do cartão emissor. Salvo acordo em contrário no Contrato, a Renda / Taxa de Serviço será paga através do portal de residentes (gateway de pagamento) na Plataforma utilizando o cartão de crédito ou débito do Utilizador. O pagamento deve ser efetuado no prazo de sete (7) dias após a receção da respetiva fatura com IVA pelo Utilizador.

3.4. Os pagamentos processados através da Plataforma são tratados através de prestadores de serviços de pagamento seguros. Para pagamentos online, são utilizadas medidas de segurança padrão da indústria e transmissão de dados encriptada (SSL/TLS).

3.5. O Utilizador é responsável por assegurar que o método de pagamento selecionado é válido e que existem fundos ou crédito suficientes disponíveis no momento do pagamento. Quaisquer custos cobrados por prestadores de serviços de pagamento ou bancos relacionados com o pagamento serão suportados pelo Utilizador, salvo indicação em contrário na Plataforma.

3.6. A TRIBERA envidará esforços razoáveis para assegurar que todos os preços e informações apresentados na Plataforma são precisos e atualizados. Contudo, em caso de erros manifestos, erros técnicos ou preços incorretos apresentados na Plataforma (em particular devido a erros de sistema, erros tipográficos ou transmissão incorreta de dados), a TRIBERA e/ou o Proprietário reservam-se o direito de corrigir tais erros.

3.7. Se ocorrer um erro manifesto nos preços ou outras informações essenciais da reserva, a TRIBERA ou o

Unless otherwise agreed in the Agreement, the Rent / Service Fee shall be paid via the resident portal (payment gateway) on the Platform using the User's credit card or debit card. Payment shall be made within seven (7) days after receipt of the respective VAT invoice by the User.

3.4. Payments processed through the Platform are handled via secure payment service providers. For online payments, industry-standard security measures and encrypted data transmission (SSL/TLS) are used.

3.5. The User is responsible for ensuring that the selected payment method is valid and that sufficient funds or credit are available at the time of payment. Any costs charged by payment service providers or banks in connection with the payment shall be borne by the User, unless otherwise stated on the Platform.

3.6. TRIBERA makes reasonable efforts to ensure that all prices and information displayed on the Platform are accurate and up to date. However, in the event of obvious errors, technical mistakes, or incorrect pricing displayed on the Platform (in particular due to system errors, typographical errors, or incorrect data transmission), TRIBERA and/or the Property Owner reserve the right to correct such errors.

3.7. If an obvious error in pricing or other essential booking information has occurred, TRIBERA or the Property

Proprietário terão o direito de rejeitar ou cancelar o pedido de reserva ou o Contrato de Reserva. Nesse caso, quaisquer Taxas já pagas pelo Utilizador serão reembolsadas sem demora injustificada utilizando o mesmo método de pagamento.

Owner shall be entitled to reject or cancel the booking request or the Reservation Agreement. In such case, any Fees already paid by the User shall be refunded without undue delay using the same payment method.

3.8. Se um pagamento não puder ser processado com sucesso (por exemplo, devido a fundos insuficientes, transações rejeitadas, problemas técnicos ou dados de pagamento inválidos), a reserva pode não ser concluída ou pode ser suspensa até que o pagamento seja processado com sucesso. A TRIBERA e/ou o Proprietário reservam-se o direito de cancelar o pedido de reserva ou o Contrato de Reserva se o pagamento exigido não for recebido dentro do prazo especificado. O Utilizador é responsável por assegurar que o método de pagamento selecionado é válido e que existem fundos ou crédito suficientes disponíveis.

3.8. If a payment cannot be processed successfully (e.g., due to insufficient funds, rejected transactions, technical issues, or invalid payment details), the booking or reservation may not be completed or may be suspended until payment is successfully processed. TRIBERA and/or the Property Owner reserve the right to cancel the booking request or Reservation Agreement if the required payment is not received within the specified timeframe. The User is responsible for ensuring that the selected payment method is valid and that sufficient funds or credit are available.

3.9. Se o Utilizador iniciar um estorno, reversão de pagamento ou disputa de pagamento junto do seu fornecedor de pagamento relativamente a Taxas que tenham sido devidamente cobradas e sejam devidas ao abrigo do Contrato de Reserva ou do Contrato, a TRIBERA e/ou o Proprietário reservam-se o direito de: (i) suspender ou resolver a reserva ou o Contrato; (ii) bloquear o acesso do Utilizador à Plataforma; e (iii) procurar a recuperação dos montantes em dívida e quaisquer custos administrativos ou bancários associados. Isto não afetará quaisquer outras pretensões legais da TRIBERA ou do Proprietário.

3.9. If the User initiates a chargeback, payment reversal, or payment dispute with their payment provider for Fees that have been properly charged and are due under the Reservation Agreement or the Agreement, TRIBERA and/or the Property Owner reserve the right to: (i) suspend or terminate the reservation or Agreement; (ii) block the User's access to the Platform; and (iii) pursue recovery of the outstanding amounts and any associated administrative or banking costs. This shall not affect any further statutory claims of TRIBERA or the Property Owner.

3.10. Todas as Taxas apresentadas na Plataforma são mostradas na moeda especificada para a respetiva residência e reserva. Salvo indicação em

3.10. All Fees displayed on the Platform are shown in the currency specified for the respective residence and booking. Unless stated otherwise, all

contrário, todos os preços incluem o imposto sobre o valor acrescentado (IVA) aplicável ou outros impostos obrigatórios de acordo com a legislação aplicável. Se os impostos, encargos legais ou taxas governamentais similares aplicáveis à reserva forem alterados entre o momento da reserva e o momento em que os serviços são prestados, a TRIBERA e/ou o Proprietário reservam-se o direito de ajustar as Taxas em conformidade para refletir tais alterações, na medida permitida por lei. Se o fornecedor de pagamento do Utilizador aplicar conversão de moeda ou taxas de transação adicionais, tais custos serão suportados pelo Utilizador. A TRIBERA e o Proprietário não são responsáveis por diferenças cambiais ou taxas cobradas por bancos ou prestadores de serviços de pagamento.

prices include applicable value added tax (VAT) or other mandatory taxes in accordance with applicable law. If taxes, statutory charges, or similar governmental levies applicable to the booking change between the time of booking and the time the services are provided, TRIBERA and/or the Property Owner reserve the right to adjust the Fees accordingly to reflect such changes, to the extent permitted by law. If the User's payment provider applies currency conversion or additional transaction fees, such costs shall be borne by the User. TRIBERA and the Property Owner are not responsible for exchange rate differences or fees charged by banks or payment service providers.

#### **4. LIVRE RESOLUÇÃO DO CONTRATO DE RESERVA E DO CONTRATO**

4.1. Se o Utilizador for um consumidor na aceção da legislação portuguesa, nomeadamente nos termos da Lei de Defesa do Consumidor (Lei n.º 24/96, de 31 de julho) e do Decreto-Lei n.º 24/2014, de 14 de fevereiro (relativo aos contratos celebrados à distância), o Utilizador tem o direito legal de livre resolução do Contrato de Reserva. Contudo, nos termos do artigo 17.º, alínea k), do Decreto-Lei n.º 24/2014, o direito de livre resolução não se aplica ao Contrato, uma vez que este constitui um contrato de prestação de serviços de alojamento para fins não residenciais (alojamento temporário de serviços) com uma data ou período de execução específicos. Consequentemente, após a Celebração do Contrato, o

#### **4. REVOCATION OF THE RESERVATION AGREEMENT AND THE AGREEMENT**

4.1. If the User is a consumer within the meaning of Portuguese law, namely under the Consumer Protection Law (Law No. 24/96 of 31 July) and Decree-Law No. 24/2014 of 14 February (regarding distance contracts), the User has a statutory right to withdraw from the Reservation Agreement. However, pursuant to Article 17(k) of Decree-Law No. 24/2014, the right of withdrawal does not apply to the Agreement, as it constitutes a contract for the provision of accommodation services for non-residential purposes (temporary service accommodation) with a specific date or period of performance. Accordingly, upon the Conclusion of the Agreement, the User shall have no right of withdrawal in respect of the Agreement.

Utilizador não terá direito de livre resolução relativamente ao Contrato.

4.2. As instruções sobre a livre resolução do Contrato de Reserva e o modelo de formulário de livre resolução do Contrato de Reserva encontram-se anexados a estes Termos como **Anexo .12**.

4.3. O **Anexo .12** também informa sobre os casos em que o direito de livre resolução caduca.

## 5. PRORROGAÇÃO DO CONTRATO

5.1. Se o Utilizador desejar prorrogar o prazo do Contrato (prorrogação), o Utilizador deve submeter um pedido escrito de prorrogação à TRIBERA no prazo máximo de trinta (30) dias antes do termo do prazo do Contrato em vigor. O pedido de prorrogação pode ser submetido através do portal do utilizador ou por email para: [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com). A TRIBERA terá a discricionariedade, mas não a obrigação, de aceitar a solicitação do Utilizador no prazo de 14 dias subsequentes.

5.2. Se o Proprietário ou a TRIBERA (agindo em nome do Proprietário) concordar com a prorrogação, a prorrogação será efetuada através da celebração de um novo Contrato para o período subsequente. O novo Contrato estará sujeito aos termos e condições em vigor no momento da sua celebração, incluindo os Termos então em vigor e as Taxas aplicáveis.

5.3. No caso de uma prorrogação em que o Utilizador permaneça no mesmo Apartamento, o Utilizador apenas estará obrigado a pagar a Taxa de Processamento ao Gestor (agindo em nome do Proprietário). Se, em

4.2. Instructions on withdrawal from the Reservation Agreement and the sample form of withdrawal from the Reservation Agreement are attached to these Terms as **Annex .12**.

4.3. **Annex .12** also informs about cases in which the right of withdrawal expires.

## 5. PROLONGATION OF THE AGREEMENT

5.1. If the User wishes to extend the term of the Agreement (prolongation), the User must submit a written application for prolongation to TRIBERA no later than thirty (30) days prior to the expiry of the current Agreement term. The prolongation application may be submitted via the user portal or by email to: [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com). TRIBERA shall have the discretion, but not the obligation, to accept the User's request within 14 days thereafter.

5.2. If the Property Owner or TRIBERA (acting on behalf of the Property Owner) agrees to the prolongation, the prolongation shall be effected through the execution of a new Agreement for the subsequent term. The new Agreement shall be subject to the terms and conditions in force at the time of its conclusion, including the then-current Terms and applicable Fees.

5.3. In the case of a prolongation where the User remains in the same Apartment, the User shall only be obliged to pay the Processing Fee to the Manager (acting on behalf of the Property Owner). If, in connection

conexão com a prorrogação, o Utilizador mudar para um Apartamento diferente, o Utilizador estará obrigado a pagar novamente tanto a Taxa de Limpeza Final como a Taxa de Processamento ao Gestor (agindo em nome do Proprietário). Tais Taxas tornar-se-ão devidas e exigíveis antes da tomada de posse do novo Apartamento.

5.4. O Proprietário ou a TRIBERA reserva-se o direito de recusar um pedido de prorrogação a seu exclusivo critério. Um pedido de prorrogação não cria qualquer direito por parte do Utilizador de continuar a ocupar o Apartamento para além do prazo original do Contrato.

5.5. Salvo acordo em contrário por escrito, todos os outros termos e condições do novo Contrato, incluindo a Taxa de Serviço aplicável, serão determinados no momento da celebração do novo Contrato e podem diferir dos aplicáveis ao abrigo do Contrato anterior.

5.6. Em caso de prorrogação do Contrato, a obrigação do Proprietário de restituir a Caução caduca. Neste caso, a Caução permanece com o Proprietário e serve como garantia para o contrato prorrogado (novo). Contudo, o Proprietário reserva-se o direito de ajustar a Caução conforme necessário para refletir um aumento da Taxa de Serviço, mantendo assim a equivalência de garantia. Se a nova Taxa de Serviço for inferior à anterior, a Caução será ajustada em conformidade, devendo o montante excedente ser reembolsado pelo Proprietário.

with the prolongation, the User changes to a different Apartment, the User shall be obliged to pay both the Final Cleaning Fee and the Processing Fee again to the Manager (acting on behalf of the Property Owner). Such Fees shall become due and payable prior to taking possession of the new Apartment.

5.4. The Property Owner or TRIBERA reserves the right to decline a prolongation request at its sole discretion. A prolongation request does not create any entitlement on the part of the User to continue occupying the Apartment beyond the original Agreement term.

5.5. Unless otherwise agreed in writing, all other terms and conditions of the new Agreement, including the applicable Service Fee, shall be determined at the time of concluding the new Agreement and may differ from those applicable under the previous Agreement.

5.6. In the event of a prolongation of the Agreement, the Property Owner's obligation to return the Security Deposit shall lapse. In this case, the Security Deposit shall remain with the Property Owner and serve as security for the extended (new) contract. However, the Property Owner reserves the right to adjust the Security Deposit as necessary to reflect an increased Service Fee, thereby maintaining security equivalence. If the new Service Fee is lower than the previous one, the Security Deposit shall be adjusted accordingly, and the excess amount must be refunded by the Property Owner.

## 6. CONTA DE UTILIZADOR

## 6. USER ACCOUNT

- 6.1. Para prosseguir com uma reserva, o Utilizador deve criar uma conta online pessoal (a "**Conta de Utilizador**").
- 6.2. Após submeter o registo, o Utilizador receberá um email contendo um link de verificação. O Utilizador deve verificar o seu endereço de email antes que o processo de registo possa ser concluído.
- 6.3. O Utilizador garante que todas as informações pessoais fornecidas durante o registo, incluindo informações relativas ao Utilizador ou ao seu representante legal, são precisas, completas e atualizadas.
- 6.4. Se uma Conta de Utilizador for ativada para o Utilizador pela TRIBERA, o Utilizador deve manter as suas credenciais de acesso, em particular a sua palavra-passe, confidenciais e protegidas e não deve divulgá-las a terceiros nem permitir que terceiros acessem à Conta de Utilizador.
- 6.5. Se o Utilizador tomar conhecimento ou suspeitar que a sua palavra-passe ou Conta de Utilizador foi comprometida ou utilizada indevidamente, o Utilizador deve imediatamente alterar a sua palavra-passe e notificar a TRIBERA sem demora injustificada (por exemplo, por email para [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com)).
- 6.6. O Utilizador será responsável por quaisquer danos resultantes de uma violação das obrigações acima referidas, em particular por não salvaguardar adequadamente as credenciais de acesso ou por não notificar prontamente a TRIBERA de suspeita de utilização indevida.
- 6.1. In order to proceed with a reservation or booking, the User must create a personal online account (the "**User Account**").
- 6.2. After submitting the registration, the User will receive an email containing a verification link. The User must verify their email address before the registration process can be completed.
- 6.3. The User warrants that all personal information provided during registration, including information relating to the User or their legal representative, is accurate, complete, and up to date.
- 6.4. If a User Account is activated for the User by TRIBERA, the User must keep their access credentials, in particular their password, confidential and protected and must not disclose them to any third party or allow third parties to access the User Account.
- 6.5. If the User becomes aware of or suspects that their password or User Account has been compromised or misused, the User must immediately change their password and notify TRIBERA without undue delay (e.g., via email to [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com)).
- 6.6. The User shall be liable for any damages resulting from a breach of the above obligations, in particular from failing to properly safeguard access credentials or failing to promptly notify TRIBERA of suspected misuse.

- 6.7. O Utilizador compromete-se a manter medidas de segurança adequadas e razoáveis em qualquer dispositivo utilizado para aceder à Plataforma, em conformidade com os padrões técnicos atuais, de forma a proteger contra acesso não autorizado de terceiros (por exemplo, malware ou ataques de hackers). O Utilizador deve atualizar e manter regularmente tais medidas de segurança.
- 6.7. The User undertakes to maintain appropriate and reasonable security measures on any device used to access the Platform, in line with current technical standards, in order to protect against unauthorized third-party access (e.g., malware or hacker attacks). The User shall regularly update and maintain such security measures.
- 6.8. O Utilizador deve aceder à Plataforma apenas a partir de sistemas adequadamente protegidos que cumpram os níveis de segurança padrão do mercado e deve terminar a sessão na Plataforma no final de cada sessão.
- 6.8. The User shall access the Platform only from adequately secured systems that meet standard market security levels and shall log out of the Platform at the end of each session.
- 6.9. A TRIBERA ou o Proprietário da Plataforma reserva-se o direito de suspender temporariamente ou bloquear permanentemente o acesso de um Utilizador à Plataforma se: (i) o Utilizador violar estes Termos, (ii) existirem indícios de utilização indevida da Plataforma ou atividades ilícitas, (iii) tiverem sido fornecidas informações incorretas ou enganosas pelo Utilizador, ou (iv) tal for necessário por razões de segurança ou operacionais. Sempre que razoável e prático, a TRIBERA ou o Proprietário da Plataforma informará o Utilizador de tais medidas. Isto não afetará quaisquer outros direitos da TRIBERA ou do Proprietário da Plataforma ou do Proprietário ao abrigo destes Termos ou da legislação aplicável.
- 6.9. TRIBERA or the Platform Owner reserves the right to temporarily suspend or permanently block a User's access to the Platform if: (i) the User violates these Terms, (ii) there are indications of misuse of the Platform or unlawful activities, (iii) incorrect or misleading information has been provided by the User, or (iv) this is necessary for security or operational reasons. Where reasonable and practicable, TRIBERA or the Platform Owner will inform the User of such measures. This shall not affect any further rights of TRIBERA or the Platform Owner or the Property Owner under these Terms or applicable law.

## **7. PROTEÇÃO DE DADOS**

## **7. DATA PROTECTION**

- 7.1. O tratamento seguro e responsável de dados pessoais é de extrema importância para o Proprietário e a TRIBERA. Os dados pessoais são
- 7.1. The secure and responsible handling of personal data is of utmost importance to the Property Owner and TRIBERA. Personal data is

tratados exclusivamente de acordo com as leis de proteção de dados aplicáveis, em particular o Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (UE) 2016/679 (RGPD) e a Lei n.º 58/2019, de 8 de agosto (Lei de Execução Nacional do RGPD), e qualquer outra legislação nacional de proteção de dados aplicável.

- 7.2. Informações adicionais relativas ao tratamento de dados pessoais são fornecidas nos Avisos de Proteção de Dados disponibilizados na Plataforma e anexados como anexo ao Contrato ("**Avisos de Proteção de Dados**"). Estes avisos descrevem, em particular, as finalidades do tratamento, as bases legais, as categorias de destinatários de dados pessoais e os direitos dos titulares dos dados.
- 7.3. Os Avisos de Proteção de Dados são fornecidos para fins informativos e não constituem termos contratuais.
- 7.4. O Utilizador reconhece que os dados pessoais fornecidos em conexão com a reserva e utilização do alojamento podem ser tratados pela TRIBERA e pelo Proprietário e podem ser partilhados com prestadores de serviços quando tal for necessário para a execução do Contrato, a operação da Plataforma, o cumprimento de obrigações legais ou os interesses legítimos do Proprietário ou da TRIBERA.
- 7.5. O Proprietário ou a TRIBERA pode exigir que o Utilizador carregue documentos comprovativos (como documentos de identificação, comprovativo de estatuto de estudante ou documentação de fiador) para verificar a reserva e assegurar o cumprimento dos requisitos legais ou contratuais. Tais documentos serão apenas tratados para fins de verificação e de

processed exclusively in accordance with the applicable data protection laws, in particular the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), Law No. 58/2019 of 8 August (Portuguese GDPR Implementation Law), and any applicable national data protection legislation.

- 7.2. Further information regarding the processing of personal data is provided in the Data Protection Notices made available on the Platform and attached as an annex to the Agreement ("**Data Protection Notices**"). These notices describe, in particular, the purposes of processing, the legal bases, the categories of recipients of personal data, and the rights of data subjects.
- 7.3. The Data Protection Notices are provided for information purposes and do not constitute contractual terms.
- 7.4. The User acknowledges that personal data provided in connection with the booking, reservation, and use of the accommodation may be processed by TRIBERA and the Property Owner and may be shared with service providers where this is necessary for the performance of the Agreement, the operation of the Platform, compliance with legal obligations, or the legitimate interests of the Property Owner or TRIBERA.
- 7.5. The Property Owner or TRIBERA may require the User to upload supporting documents (such as identification documents, proof of student status, or guarantor documentation) in order to verify the booking and ensure compliance with legal or contractual requirements. Such documents will only be processed for verification

- acordo com as leis de proteção de dados aplicáveis.
- 7.6. O Utilizador compromete-se a fornecer apenas dados pessoais precisos e completos e a atualizar prontamente tais dados se houver alterações.
- 7.7. Os dados pessoais podem ser partilhados com o Proprietário, prestadores de serviços de pagamento, prestadores de serviços de TI e outros prestadores de serviços envolvidos na operação da Plataforma ou da residência quando tal for necessário para a execução do Contrato, a operação da Plataforma, o cumprimento de obrigações legais ou os interesses legítimos da TRIBERA ou do Proprietário.
- 7.8. Os dados pessoais serão armazenados apenas pelo tempo necessário para as finalidades para as quais foram recolhidos, incluindo a execução do Contrato, o cumprimento de obrigações legais e o estabelecimento, exercício ou defesa de pretensões legais.
- 7.9. Salvo indicação expressa em contrário nos Avisos de Proteção de Dados, o Proprietário e a TRIBERA tratam os dados pessoais como responsáveis pelo tratamento independentes na aceção do RGPD para as suas respectivas atividades de tratamento.
- 7.10. O Proprietário é responsável, em particular, pelo tratamento de dados pessoais relativos ao contrato de alojamento e à operação da residência. A TRIBERA é responsável pelo tratamento de dados pessoais relativos à operação da Plataforma, à infraestrutura de reservas e serviços relacionados. Mais detalhes sobre as respectivas atividades de tratamento
- purposes and in accordance with applicable data protection laws.
- 7.6. The User undertakes to provide only accurate and complete personal data and to promptly update such data if it changes.
- 7.7. Personal data may be shared with the Property Owner, payment service providers, IT service providers, and other service providers involved in the operation of the Platform or the residence where this is necessary for the performance of the Agreement, the operation of the Platform, compliance with legal obligations, or the legitimate interests of TRIBERA or the Property Owner.
- 7.8. Personal data will be stored only for as long as necessary for the purposes for which it was collected, including the performance of the Agreement, compliance with legal obligations, and the establishment, exercise, or defence of legal claims.
- 7.9. Unless expressly stated otherwise in the Data Protection Notices, the Property Owner and TRIBERA process personal data as independent data controllers within the meaning of the GDPR for their respective processing activities.
- 7.10. The Property Owner is responsible in particular for the processing of personal data relating to the accommodation contract and the operation of the residence. TRIBERA is responsible for the processing of personal data relating to the operation of the Platform, the booking infrastructure, and related services. Further details regarding the respective processing

constam dos Avisos de Proteção de Dados.

activities are set out in the Data Protection Notices.

7.11. O Utilizador reconhece que os dados pessoais de terceiros (como representantes legais, fiadores ou contactos de emergência) podem ser necessários em conexão com a reserva ou o Contrato. O Utilizador deve assegurar que tais pessoas foram informadas sobre o tratamento dos seus dados pessoais e que o Utilizador está autorizado a fornecer tais dados.

7.11. The User acknowledges that personal data of third parties (such as legal representatives, guarantors, or emergency contacts) may be required in connection with the booking or the Agreement. The User shall ensure that such persons have been informed about the processing of their personal data and that the User is authorised to provide such data.

## **8. RESPONSABILIDADE E GARANTIA**

## **8. LIABILITY AND WARRANTY**

8.1. A TRIBERA ou o Proprietário da Plataforma envidará esforços razoáveis para assegurar que a Plataforma está disponível e a funcionar corretamente. Contudo, a disponibilidade ininterrupta da Plataforma não pode ser garantida. Em particular, podem ocorrer restrições ou interrupções temporárias devido a trabalhos de manutenção, atualizações técnicas, medidas de segurança ou circunstâncias fora do controlo da TRIBERA ou do Proprietário da Plataforma.

8.1. TRIBERA or the Platform Owner makes reasonable efforts to ensure that the Platform is available and functioning properly. However, uninterrupted availability of the Platform cannot be guaranteed. In particular, temporary restrictions or interruptions may occur due to maintenance work, technical updates, security measures, or circumstances beyond TRIBERA's or the Platform Owner's control.

8.2. A TRIBERA não será responsável pela indisponibilidade temporária da Plataforma, desde que tal indisponibilidade não se deva a conduta dolosa ou negligência grosseira. Esta limitação de responsabilidade não afetará os direitos imperativos do consumidor ao abrigo da legislação aplicável, nomeadamente os direitos previstos na Lei de Defesa do Consumidor (Lei n.º 24/96, de 31 de julho) e demais legislação de proteção do consumidor.

8.2. TRIBERA shall not be liable for temporary unavailability of the Platform, provided that such unavailability is not due to intentional misconduct or gross negligence. This limitation of liability shall not affect mandatory consumer rights under applicable law, including rights provided under the Consumer Protection Law (Law No. 24/96 of 31 July) and other consumer protection legislation.

## **9. REGULAMENTO INTERNO / ESTATUTO DA RESIDÊNCIA DE ESTUDANTES**

## **9. HOUSE RULES / STUDENT RESIDENCE STATUTE**

9.1. O regulamento interno ou estatuto da residência de estudantes do respetivo complexo de apartamentos / residência de estudantes, que estabelece regulamentos abrangentes sobre a utilização dos Apartamentos e áreas comuns, estão disponíveis no Plataforma (resident portal). Além disso, o estatuto da residência de estudantes ou o regulamento interno estão anexados aos Contratos individuais como parte integrante (anexo ao Contrato).

## 10. DISPOSIÇÕES DIVERSAS

10.1. Os tribunais portugueses competentes nos termos do Código de Processo Civil português têm competência exclusiva para todos os litígios relacionados com estes Termos. Sem prejuízo do disposto no presente, os consumidores podem recorrer aos meios de resolução alternativa de litígios de consumo, nos termos da Lei n.º 144/2015, de 8 de setembro, incluindo através da plataforma europeia de resolução de litígios em linha. Para mais informações sobre os centros de arbitragem de conflitos de consumo autorizados, os consumidores podem consultar o Portal do Consumidor em [www.consumidor.gov.pt](http://www.consumidor.gov.pt).

10.2. O Proprietário e a TRIBERA não estão atualmente vinculados a qualquer código de conduta relevante para efeitos do artigo 4.º, n.º 1, alínea u), do Decreto-Lei n.º 24/2014, de 14 de fevereiro.

10.3. A versão atual destes Termos está disponível em: [www.triberaliving.com](http://www.triberaliving.com).

10.4. Estes Termos estão sujeitos à legislação de Portugal.

10.5. Estes Termos regem a utilização da Plataforma e o processo de

9.1. The house rules or student residence statute of the respective apartment complex / student residence, which establish comprehensive regulations on the use of the Apartments and common areas, are available on the Platform (resident portal). In addition, the student residence statute or the house rules are attached to the individual Agreements as an integral part (annex to the Agreement).

## 10. MISCELLANEOUS

10.1. The Portuguese courts with jurisdiction in accordance with the Portuguese Code of Civil Procedure shall have exclusive jurisdiction for all disputes connected with these Terms. Without prejudice to the foregoing, consumers may have recourse to alternative dispute resolution mechanisms for consumer disputes, in accordance with Law No. 144/2015 of 8 September. For more information on authorised consumer arbitration centres, consumers may consult the Consumer Portal at [www.consumidor.gov.pt](http://www.consumidor.gov.pt).

10.2. The Property Owner and TRIBERA are not currently bound by any code of conduct relevant for the purposes of Article 4(1)(u) of Decree-Law No. 24/2014 of 14 February.

10.3. The current version of these Terms is available on: [www.triberaliving.com](http://www.triberaliving.com).

10.4. These Terms are subject to the laws of Portugal.

10.5. These Terms govern the use of the Platform and the booking process.

reserva. O Contrato rege a relação contratual entre o Utilizador e o Proprietário relativamente ao alojamento e serviços relacionados. Em caso de conflito ou incoerência entre estes Termos e o Contrato, prevalecerão as disposições do Contrato no que respeita ao alojamento, à utilização do Apartamento e aos serviços prestados pelo Proprietário. Estes Termos continuarão a aplicar-se a todas as matérias relativas à utilização da Plataforma.

10.6. Se qualquer disposição destes Termos for ou se tornar total ou parcialmente inválida, ilegal ou inexecutável ao abrigo da legislação aplicável, tal não afetará a validade das restantes disposições. A disposição inválida ou inexecutável será substituída por uma disposição válida e executável que mais se aproxime do objetivo económico da disposição original, na medida legalmente permitida. O mesmo se aplicará no caso de estes Termos conterem uma lacuna não intencional.

10.7. Estes Termos foram elaborados nas versões linguísticas portuguesa e inglesa. Em caso de discrepâncias entre as versões portuguesa e inglesa, prevalecerá a versão portuguesa. A versão em língua inglesa destina-se apenas a fins informativos e não pode ser utilizada para a interpretação dos Contratos de Reserva, dos Termos e do Contrato.

The Agreement governs the contractual relationship between the User and the Property Owner regarding the accommodation and related services. In the event of any conflict or inconsistency between these Terms and the Agreement, the provisions of the Agreement shall prevail with respect to the accommodation, the use of the Apartment, and the services provided by the Property Owner. These Terms shall continue to apply to all matters relating to the use of the Platform.

10.6. If any provision of these Terms is or becomes wholly or partially invalid, illegal, or unenforceable under applicable law, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The invalid or unenforceable provision shall be replaced by a valid and enforceable provision that most closely reflects the economic purpose of the original provision, to the extent legally permissible. The same shall apply in the event that these Terms contain an unintended gap.

10.7. These Terms have been drawn up in Portuguese and English language versions. In the event of discrepancies between the Portuguese and English language versions, the Portuguese version shall prevail. The English language version is for information purposes only and cannot be used for the interpretation of the Reservation Agreements, the Terms and the Agreement.

**Anexo .1 / Annex /1**

**Detalhes do proprietário da propriedade e da propriedade / Property Owner's details and property**

<b>Propriedade / Property</b>	<b>Proprietário da Propriedade / Property Owner</b>
<b>MILESTONE Olaias</b> <b>Rua Professora Margarida Vieira Mendes nº5, 1900-915 Lisboa</b>	OLAIAS STUDENT HOUSING, S.A. NIF: 514 892 170 Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, 7, 7º, 1070-100 Lisbon, Portugal
<b>MILESTONE Carcavelos Nova</b> <b>Rua da Holanda 1, 2775-405 Carcavelos</b>	STUDENTHOUSE AMVOH, LDA NIF 514 306 408 Rua Viriato, nº 7, 7º dtº, Avenidas Novas, PT-1050 233 Lisbon, Portugal

## Anexo .I2 / Annex I2

### Instruções sobre a livre resolução do Contrato de Reserva e o modelo de formulário de livre resolução do Contrato de Reserva / Instructions on withdrawal from the Reservation Agreement and the model withdrawal form

#### A. Formulário de informação sobre o direito de livre resolução

#### A. Withdrawal Rights Information Form

##### Direito de livre resolução do Contrato de Reserva

##### Right of withdrawal from the Reservation Agreement

O consumidor tem o direito de resolver livremente do presente contrato no prazo de 14 dias de calendário, ou no caso dos contratos celebrados fora do estabelecimento comercial mencionados nas subalíneas ii) e v) da alínea i) do artigo 3.º, no prazo de 30 dias de calendário, sem necessidade de indicar qualquer motivo.

The consumer has the right to freely withdraw from this agreement within 14 calendar days, or, in the case of contracts concluded outside the business premises as referred to in subparagraphs (ii) and (v) of paragraph (i) of Article 3, within 30 calendar days, without the need to provide any reason.

O prazo para exercício do direito de livre resolução expira 14 dias, ou 30 dias, a contar do dia seguinte ao dia da celebração do contrato.

The period for exercising the right of withdrawal expires after 14 days, or 30 days, counting from the day following the day of the conclusion of the agreement.

A fim de exercer o seu direito de livre resolução, tem de nos comunicar Tribera Real Estate Management PT, Unipessoal Lda, Rua Viriato n.º 7, 7º Direito, 1050-233, Lisboa, Portugal, [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com), a sua decisão de resolução do presente contrato por meio de uma declaração inequívoca (por exemplo, carta enviada pelo correio ou correio eletrónico).

To exercise the right of withdrawal, you must inform us Tribera Real Estate Management PT, Unipessoal Lda, Rua Viriato n.º 7, 7º Direito, 1050-233, Lisbon, Portugal, [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com) of your decision to withdraw from this contract by means of an unequivocal statement (for example, a letter sent by post or email).

Pode utilizar um modelo de formulário de livre resolução, mas tal não é obrigatório.

You may use a model withdrawal form, but that is not obligatory.

Para que o prazo de livre resolução seja respeitado, basta que a sua comunicação referente ao exercício do direito de livre resolução seja enviada antes do termo do prazo de resolução.

In order for the withdrawal period to be respected, it is sufficient for your communication concerning the exercise of the right of withdrawal to be sent before the withdrawal period has expired.

##### Efeitos da livre resolução

##### Free withdrawal effects

Em caso de resolução do presente contrato, serão reembolsados todos os pagamentos efetuados, incluindo os custos de entrega (com

In the event of withdrawal from this contract, you will be reimbursed for all payments made, including delivery costs (with the exception of

exceção de custos suplementares resultantes da sua escolha de uma modalidade de envio diferente da modalidade menos onerosa de envio normal por nós oferecida), sem demora injustificada e, em qualquer caso, o mais tardar 14 dias a contar da data em que formos informados da sua decisão de resolução do presente contrato. Efetuamos esses reembolsos usando o mesmo meio de pagamento que usou na transação inicial, salvo acordo expresso em contrário da sua parte; em qualquer caso, não incorre em quaisquer custos como consequência de tal reembolso.

Se tiver solicitado que a prestação de serviços comece durante o prazo de livre resolução, pagar-nos-á um montante razoável proporcional ao que lhe foi fornecido até ao momento em que nos comunicou a sua resolução do presente contrato, em relação ao conjunto das prestações previstas no contrato.

## B. Modelo de formulário de livre resolução

*(só deve preencher e devolver o presente formulário se quiser resolver o contrato)*

Para:

**Tribera Real Estate Management PT, Unipessoal Lda**, Rua Viriato n.º 7, 7º Direito, 1050-233, Lisboa, Portugal, [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com)

Pela presente comunico/comunicamos que resolvo/resolvemos do meu/nosso contrato de prestação do seguinte serviço.....

Solicitado em /recebido em

- Nome do(s) consumidor(es)

.....

- Endereço do(s) consumidor(es)

.....

- Assinatura do(s) consumidor(es) (só no caso de o presente formulário ser notificado em papel)

supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and, in any event, no later than 14 days from the date on which we are informed of your decision to withdraw from this contract.

We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement..

If you have requested that the provision of services begin during the withdrawal period, you shall pay us an amount that is proportional to what has been provided up to the moment you informed us of your withdrawal from this contract, in relation to the full scope of services provided for in the agreement.

## B. Model withdrawal form

*(You should only complete and return this form if you wish to withdraw from the agreement)*

To:

**Tribera Real Estate Management PT, Unipessoal Lda**, Rua Viriato n.º 7, 7º Direito, 1050-233, Lisbon, Portugal, [hello@triberagroup.com](mailto:hello@triberagroup.com)

I/We hereby give notice that I/we withdraw from my/our contract for the provision of the following service: .....

Requested on / received on:

-Name(s) of consumer(s):

.....

-Address of consumer(s):

.....

-Signature(s) of consumer(s) (only if this form is notified on paper):

.....  
Riscar o que não interessa.

.....  
Delete as appropriate.